

Γερμανία-Φρανκφούρτη: Εξοπλισμός ελέγχου της κυκλοφορίας για σιδηροδρόμους

OJ S 5/2021 08/01/2021

Ανακοίνωση τροποποίησης

Προμήθειες

Νομική βάση:

Οδηγία 2014/25/ΕΕ

## Τμήμα Ι: Αναθέτουσα αρχή/αναθέτων φορέας

---

### I.1. Επωνυμία και διευθύνσεις

Επίσημη επωνυμία: DB Netz AG (Bukr 16)

Ταχ. διεύθυνση: Theodor-Heuss-Allee 7

Πόλη: Frankfurt am Main

Κωδικός NUTS: DE712 Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt

Ταχ. κωδικός: 60486

Χώρα: Γερμανία

Αρμόδιος για πληροφορίες: Ersing, Peter

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: [Spezialisten-Kleinleistungsteam@deutschebahn.com](mailto:Spezialisten-Kleinleistungsteam@deutschebahn.com)

Τηλέφωνο: +49 71120927612

Φαξ: +49 6926553868

Διεύθυνση(-εις) στο διαδίκτυο:

Γενική διεύθυνση: <http://www.deutschebahn.com/bieterportal>

## Τμήμα II: Αντικείμενο

---

### II.1. Εύρος της σύμβασης

#### II.1.1. Τίτλος

18FEI35979 / Teilerneuerung der Stw Bad Schussenried, Aulendorf, Mochenwangen

Αριθμός αναφοράς: 18FEI35979

#### II.1.2. Κωδικός κύριου λεξιλογίου CPV

34632000 Εξοπλισμός ελέγχου της κυκλοφορίας για σιδηροδρόμους

#### II.1.3. Είδος σύμβασης

Αγαθά

### II.2. Περιγραφή

#### II.2.2. Επιπλέον κωδικός(-οί) CPV

34632200 Ηλεκτρικός εξοπλισμός σηματοδότησης για σιδηροδρόμους

#### II.2.3. Τόπος εκτέλεσης

Κωδικός NUTS: DE148 Ravensburg

Κωδικός NUTS: DE146 Biberach

Κύριος τόπος ή τοποθεσία εκτέλεσης: Bad Schussenried und Aulendorf

#### II.2.4. Περιγραφή της προμήθειας κατά τη στιγμή σύναψης της σύμβασης

Teilerneuerung der Stw Bad Schussenried, Aulendorf und Mochenwangen.

## **II.2.7. Διάρκεια σύμβασης, συμφωνίας-πλαίσιο, δυναμικού συστήματος αγορών ή παραχώρησης**

Έναρξη: 13/12/2018 Λήξη: 11/12/2020

## **II.2.13. Πληροφορίες σχετικά με τα Ταμεία της Ευρωπαϊκής Ένωσης**

Η σύμβαση σχετίζεται με έργο ή/και πρόγραμμα χρηματοδοτούμενο από τα Ταμεία της Ευρωπαϊκής Ένωσης: όχι

## **Τμήμα IV: Διαδικασία**

---

### **IV.2. Διοικητικές πληροφορίες**

#### **IV.2.1. Γνωστοποίηση ανάθεσης σύμβασης σχετικά με την εν λόγω σύμβαση**

Αριθ. προκήρυξης στην ΕΕ S: [2018/S 242-553566](#)

## **Τμήμα V: Ανάθεση σύμβασης/παραχώρησης**

---

Σύμβαση αριθ.: 92268641

Τίτλος:

18FEI35979 / Teilerneuerung der Stw Bad Schussenried, Aulendorf, Mochenwangen

### **V.2. Ανάθεση σύμβασης/παραχώρησης**

#### **V.2.1. Ημερομηνία σύναψης της σύμβασης/απόφασης ανάθεσης της σύμβασης παραχώρησης** 13/12/2018

#### **V.2.2. Πληροφορίες σχετικά με τις προσφορές**

Η σύμβαση/παραχώρηση ανατέθηκε σε όμιλο οικονομικών φορέων: όχι

#### **V.2.3. Επωνυμία και διεύθυνση του αναδόχου/παραχωρησιούχου**

Επίσημη επωνυμία: Thales Deutschland GmbH

Πόλη: Ditzingen

Κωδικός NUTS: DE115 Ludwigsburg

Ταχ. κωδικός: 71254

Χώρα: Γερμανία

Διεύθυνση στο διαδίκτυο: [www.thalesgroup.com](http://www.thalesgroup.com)

Ο ανάδοχος/παραχωρησιούχος είναι ΜΜΕ: όχι

#### **V.2.4. Πληροφορίες σχετικά με την αξία της σύμβασης/του τμήματος/της παραχώρησης**

## **Τμήμα VI: Πρόσθετες πληροφορίες**

---

### **VI.3. Συμπληρωματικές πληροφορίες**

§38 SektVO 2016 Abs. (6)

„Der AG ist nicht verpflichtet, einzelne Angaben zu veröffentlichen, wenn deren Veröffentlichungen 3. den berechtigten geschäftlichen Interessen eines Unternehmens schaden oder 4. den lauterer Wettbewerb zwischen Unternehmen beeinträchtigen“.

### **VI.4. Διαδικασίες προσφυγής**

#### **VI.4.1. Φορέας αρμόδιος για τις διαδικασίες προσφυγής**

Επίσημη επωνυμία: Vergabekammer des Bundes

Ταχ. διεύθυνση: Villemomblerstr. 76  
Πόλη: Bonn  
Ταχ. κωδικός: 53123  
Χώρα: Γερμανία

#### **VI.4.3. Υποβολή προσφυγών**

Ακριβείς πληροφορίες σχετικά με την (τις) προθεσμία(-ες) για την υποβολή προσφυγών:  
Die Geltendmachung der Unwirksamkeit einer Auftragsvergabe in einem Nachprüfungsverfahren ist fristgebunden. Es wird auf die in § 135 Abs. 2 GWB genannten Fristen verwiesen. Nach § 135 Abs. 2 S. 2 GWB endet die Frist zur Geltendmachung der Unwirksamkeit 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union. Nach Ablauf der jeweiligen Frist kann eine Unwirksamkeit nicht mehr festgestellt werden.

#### **VI.5. Ημερομηνία αποστολής της παρούσας προκήρυξης**

04/01/2021

### **Τμήμα VII: Τροποποιήσεις στη σύμβαση/παραχώρηση**

---

#### **VII.1. Περιγραφή της προμήθειας μετά τις τροποποιήσεις**

##### **VII.1.1. Κωδικός κύριου λεξιλογίου CPV**

34632000 Εξοπλισμός ελέγχου της κυκλοφορίας για σιδηροδρόμους

##### **VII.1.2. Επιπλέον κωδικός(-οί) CPV**

34632200 Ηλεκτρικός εξοπλισμός σηματοδότησης για σιδηροδρόμους

##### **VII.1.3. Τόπος εκτέλεσης**

Κωδικός NUTS: DE148 Ravensburg

Κωδικός NUTS: DE146 Biberach

Κύριος τόπος ή τοποθεσία εκτέλεσης: Bad Schussenried und Aulendorf

##### **VII.1.4. Περιγραφή της σύμβασης**

Teilerneuerung der Stw Bad Schussenried, Aulendorf und Mochenwangen.

##### **VII.1.5. Διάρκεια σύμβασης, συμφωνίας-πλαίσιο, δυναμικού συστήματος αγορών ή παραχώρησης**

Έναρξη: 13/12/2018 Λήξη: 11/12/2020

##### **VII.1.6. Πληροφορίες σχετικά με την αξία της σύμβασης/του τμήματος/της παραχώρησης**

##### **VII.1.7. Επωνυμία και διεύθυνση του αναδόχου/παραχωρησιούχου**

Επίσημη επωνυμία: Thales Deutschland GmbH

Πόλη: Ditzingen

Κωδικός NUTS: DE115 Ludwigsburg

Χώρα: Γερμανία

Ο ανάδοχος/παραχωρησιούχος είναι ΜΜΕ: όχι

#### **VII.2. Πληροφορίες σχετικά με τις τροποποιήσεις**

##### **VII.2.1. Περιγραφή των τροποποιήσεων**

Φύση και έκταση των τροποποιήσεων (με ένδειξη πιθανών προηγούμενων αλλαγών στη σύμβαση):

LÄA039 Mehraufwand Montage wegen fehlenden Technisch Berechtigten 4.2 und Sicherungspersonal.

#### **VII.2.2. Λόγοι τροποποίησης**

Ανάγκη τροποποίησης λόγω περιστάσεων που δεν μπορούσε να προβλέψει επιμελής αναθέτουσα αρχή/αναθέτων φορέας (άρθρο 43 παράγραφος 1 στοιχείο γ) της οδηγίας 2014/23/ΕΕ, άρθρο 72 παράγραφος 1 στοιχείο γ) της οδηγίας 2014/24/ΕΕ, άρθρο 89 παράγραφος 1 στοιχείο γ) της οδηγίας 2014/25/ΕΕ)

Περιγραφή των περιστάσεων οι οποίες κατέστησαν απαραίτητη την τροποποίηση και εξήγηση της απρόβλεπτης φύσης των εν λόγω περιστάσεων:

Arbeitsausfall, da das verfügbare Sicherungspersonal/4.2er nicht die erforderliche Qualifikation besaß. Dies konnte vom AG nicht vorhergesehen werden.

#### **VII.2.3. Αύξηση τιμής**